

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 132/2019 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 132/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第20/2017號行政法規《公務人員投訴處理的管理制度》第八條第二款及第十條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 8.º e do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2017 (Regime da gestão do tratamento de queixas apresentadas por trabalhadores dos serviços públicos), o Chefe do Executivo manda:

一、下列人士以非全職制度續任為“公務人員投訴處理管理委員會”（下稱“委員會”）成員，為期兩年：

1. É renovado o mandato, em regime de tempo parcial, dos seguintes membros da Comissão de Gestão do Tratamento de Queixas Apresentadas por Trabalhadores dos Serviços Públicos (doravante designada por Comissão), pelo período de dois anos:

（一）李沛霖，並由其擔任主席；

1) Lei Pui Lam, que preside;

（二）梁玉華；

2) Leong Iok Wa;

（三）鄭玉球。

3) Kuong Iok Kao.

二、委員會主席及其餘成員的每月報酬分別相當於公職薪俸表三百八十五點及三百四十點的金額。

2. As remunerações mensais do presidente e dos restantes membros da Comissão são de montante correspondente, respectivamente, ao índice 385 e 340 da tabela indiciária da função pública.

三、本批示自二零一九年九月十八日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 18 de Setembro de 2019.

二零一九年八月八日

8 de Agosto de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 133/2019 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 133/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規《經濟發展委員會》第五條及第264/2007號行政長官批示的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2007, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規第四條第一款（三）項所指的經濟發展委員會成員：

1. São nomeados membros do Conselho para o Desenvolvimento Económico os seguintes indivíduos nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015:

澳門中華總商會代表馬志達及候補代表余昇。

Ma João (efectivo) e U Seng (suplente), em representação da Associação Comercial de Macau.

二、續任下列人士為經濟發展委員會成員：

(一) 經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規第四條第一款(三)項所指的人士：

澳門工會聯合總會代表梁普宇及候補代表李海晶。

(二) 經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規第四條第一款(四)項所指的人士：

呂開顏、李卓君、柳智毅、唐繼宗、馬志成、盛力、梁孫旭、張健中、黃健中、曾藝、劉永誠、謝思訓、蕭志成、譚繼祖、龐川。

(三) 經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規第四條第一款(五)項所指的人士：

經濟局局長或其法定代任人；

金融管理局行政管理委員會主席或其法定代任人；

旅遊局局長或其法定代任人；

貿易投資促進局行政管理委員會主席或其法定代任人；

生產力暨科技轉移中心理事長；

文化產業委員會副主席。

三、本批示自二零一九年八月十三日起產生效力。

二零一九年八月九日

行政長官 崔世安

### 第 134/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規《經濟發展委員會》第四條第四款的規定，作出本批示。

委任黃國勝為經濟發展委員會顧問，自二零一九年八月十三日起產生效力。

二零一九年八月九日

行政長官 崔世安

2. São renovadas as nomeações como membro do Conselho para o Desenvolvimento Económico dos seguintes indivíduos referidos respectivamente:

1) Nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015:

Leong Pou U (efectivo) e Lei Hoi Cheng (suplente), em representação da Associação Geral dos Operários de Macau.

2) Nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015:

Loi Hoi Ngan; Lei Cheok Kuan; Lao Chi Ngai; Tong Kai Chung; Ma Chi Seng; Sheng Li; Leong Sun Iok; Cheung Kin Chung; Wong Kin Chong; Chang Ngai; Lau Veng Seng; Paulo Tse; Siu Ricardo Chi Sen; Tam Kai Cho Alan; Pang Chuan.

3) Nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015:

O director da Direcção dos Serviços de Economia, ou o seu substituto legal;

O presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária, ou o seu substituto legal;

O director da Direcção dos Serviços de Turismo, ou o seu substituto legal;

O presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, ou o seu substituto legal;

O director-geral do Centro de Produtividade e de Transferência de Tecnologia;

O vice-presidente do Conselho para as Indústrias Culturais.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 13 de Agosto de 2019.

9 de Agosto de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015, o Chefe do Executivo manda:

É nomeado Vong Kok Seng como consultor do Conselho para o Desenvolvimento Económico, com efeitos a partir de 13 de Agosto de 2019.

9 de Agosto de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 135/2019 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規《經濟發展委員會》第四條第四款的規定，作出本批示。

應高開賢的請求，免除其擔任經濟發展委員會顧問的職務，自二零一九年七月十八日起產生效力。

二零一九年八月九日

行政長官 崔世安

**第 136/2019 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2012號法律修改的第10/2000號法律《澳門特別行政區廉政公署組織法》第三十八條第三款，以及經第199/2004號及第13/2006號行政長官批示修改的第164/2001號行政長官批示第三款、第四款及第六款（一）項的規定，作出本批示。

一、續任關翠杏、林笑雲、李沛霖、許輝年及唐曉晴為廉政公署人員紀律監察委員會成員，並指定關翠杏擔任主席一職。

二、本批示自二零一九年八月十二日起產生效力。

二零一九年八月十二日

行政長官 崔世安

**批 示 摘 錄**

透過行政長官於二零一九年八月六日作出的批示：

何永慧——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及第33/2011號行政法規《在台灣設立澳門經濟文化辦事處》第三條（一）項及第四條第二款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任在台灣澳門經濟文化辦事處主任的定期委任，自二零一九年九月二十六日起續期兩年。

二零一九年八月十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015, o Chefe do Executivo manda:

É exonerado, a seu pedido, Kou Hoi In do exercício de funções de consultor do Conselho para o Desenvolvimento Económico, com efeitos a partir de 18 de Julho de 2019.

9 de Agosto de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 38.º da Lei n.º 10/2000 (Lei Orgânica do Comissariado contra a Corrupção da Região Administrativa Especial de Macau), na redacção dada pela Lei n.º 4/2012, e dos n.ºs 3 e 4 e da alínea 1) do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2001, com a nova redacção dada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 199/2004 e n.º 13/2006, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato de Kwan Tsui Hang, Paula Ling, Lei Pui Lam, Philip Xavier e Tong Io Cheng, como membros da Comissão especializada para a fiscalização dos problemas relacionados com queixas contra a disciplina do pessoal do Comissariado contra a Corrupção, sendo Kwan Tsui Hang designada para desempenhar funções de presidente.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 12 de Agosto de 2019.

12 de Agosto de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 6 de Agosto de 2019:

Ho Weng Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 3.º, alínea I), e 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 33/2011 (Criação da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan), a partir de 26 de Setembro de 2019, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Agosto de 2019.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

透過簽署人二零一九年六月二十六日批示：

Por despacho da signatária, de 26 de Junho de 2019:

Nakamura Mirai——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以行政任用合同制度在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的職務，自二零一九年八月二十六日在環境保護局開始擔任職務之日自動終止。

Nakamura Mirai — cessa, automaticamente, as funções de auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Agosto de 2019, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

二零一九年八月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Agosto de 2019.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS

## 第 66/2019 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia e  
Finanças n.º 66/2019

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第110/2014號行政命令所授予的權限，並根據經六月一日第1/98/M號法律修改的六月十二日第4/95/M號法律第六條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

委任下列人士為消費者委員會全體委員會成員，自二零一九年八月二十五日起為期兩年：

São nomeados, pelo período de dois anos, os seguintes membros do Conselho Geral do Conselho de Consumidores, com efeitos a partir de 25 de Agosto de 2019:

林迪恩；鄭穎堯；歐家輝。

Lam Ines Tek Yan; Cheng Wing Yiu Daniel; Au Ka Fai.

續任下列人士為消費者委員會全體委員會成員，自二零一九年八月二十五日起為期兩年：

São renovados, pelo período de dois anos, os mandatos dos seguintes membros do Conselho Geral do Conselho de Consumidores, com efeitos a partir de 25 de Agosto de 2019:

何佩芬；李居仁；區天興；黃慶添；鄭子豐；關勳杰；蘇頌恩；甄李睿恆。

Ho Pui Fan; Lee Koi Ian; Au Thien Yn; Wong Hing Tim Frederick; Kuong Chi Fong; Kuan Fan Kit; Susana de Souza So; Jan Lei Ioi Hang.

二零一九年八月八日

8 de Agosto de 2019.

經濟財政司司長 梁維特

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

## 第 67/2019 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia e  
Finanças n.º 67/2019

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第85/2016號行政長官批示修改的第

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 3 e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo

56/2010號行政長官批示第三款（三）項及第四款的規定，作出本批示。

一、委任黃偉文替代黃文忠，代表海關擔任會展業發展委員會成員，任期至二零二零年八月十一日。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年八月十三日

經濟財政司司長 梁維特

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年七月十一日作出的批示：

馬慧芝——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款，以及第二十七條的規定，其在本辦公室擔任第三職階首席高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年六月二十六日起生效。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第一職階首席顧問高級技術員翁少鴻自二零一九年九月一日調職至統計暨普查局日起，其在本辦公室的長期行政任用合同失效。

二零一九年八月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

### 社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

#### 第 129/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款、第112/2014號行政命令第一

n.º 56/2010, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 85/2016, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado como membro da Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições, Vong Vai Man, em representação dos Serviços de Alfândega, até 11 de Agosto de 2020, em substituição de Vong Man Chong.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

13 de Agosto de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2019:

Ma Wai Chi — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de técnico superior principal, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, e 27.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 26 de Junho de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de longa duração, da técnica superior assessora principal, 1.º escalão, Iong Sio Hong, neste Gabinete, caduca em 1 de Setembro de 2019, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Agosto de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 129/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e

款，同時結合第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條，並且符合第28/2019號行政法規《澳門理工學院章程》第四條第二款（二）項、第二十一條，以及第四十七條的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任李惠芳為澳門理工學院秘書長，自二零一九年九月一日起，為期兩年。

二、因本委任所產生的財務負擔，由澳門理工學院的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

四、本委任取決於第28/2019號行政法規第二十一條第二款所指的條件。

二零一九年八月十五日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 附件

委任李惠芳擔任澳門理工學院秘書長一職的理由如下：

——職位出缺；

——李惠芳的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任澳門理工學院秘書長一職。

學歷：

——澳門大學公共行政碩士；

——澳門大學公共行政學士。

專業簡歷：

——1992年12月至1994年3月，擔任澳門政府船塢三等文員；

——1994年3月至1996年7月，擔任行政公職局中葡翻譯員；

——1996年7月至2002年6月，擔任澳門理工學院中葡翻譯員；

——2002年7月至2019年8月6日，擔任澳門理工學院理事會輔助處處長；

entidades públicos) e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, conjugados com o artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 2 do artigo 4.º e nos artigos 21.º e 47.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2019 (Estatutos do Instituto Politécnico de Macau), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Lei Vai Fong para exercer o cargo de Secretária-Geral do Instituto Politécnico de Macau, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Setembro de 2019.

2. Os encargos financeiros resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Instituto Politécnico de Macau.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

4. A presente nomeação está sujeita à condição prevista no n.º 2 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2019.

15 de Agosto de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Lei Vai Fong para exercer o cargo de secretária-geral do Instituto Politécnico de Macau:

— Vacatura do cargo;

— Possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de secretária-geral do Instituto Politécnico de Macau, por parte de Lei Vai Fong, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Curriculum académico:

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Administração Pública pela Universidade de Macau.

Curriculum profissional:

— Terceiro-oficial das Oficinas Navais de Macau, no período compreendido entre Dezembro de 1992 e Março de 1994;

— Intérprete-tradutora (línguas chinesa e portuguesa) da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, no período compreendido entre Março de 1994 e Julho de 1996;

— Intérprete-tradutora (línguas chinesa e portuguesa) do Instituto Politécnico de Macau, no período compreendido entre Julho de 1996 e Junho de 2002;

— Chefe da Divisão de Apoio ao Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, desde Julho de 2002 até 6 de Agosto de 2019;

——2019年8月7日至今，擔任澳門理工學院院務研究及協調部部長。

— Chefe do Serviço de Estudos e Coordenação de Assuntos do Instituto do IPM, desde 7 de Agosto de 2019 até à presente data.

二零一九年八月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Agosto de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

## 運輸工務司司長辦公室

### 第 31/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據載於第66/2011號行政長官批示附件的《樓宇管理仲裁中心規章》第五條第三款的規定，作出本批示。

一、應澳門街坊會聯合總會的請求，免除秦昶擔任樓宇管理仲裁中心仲裁委員會成員的職務。

二、委任趙俊源代替秦昶擔任樓宇管理仲裁中心仲裁委員會成員，而何鴻遠代替趙俊源為後補成員，任期至二零二一年六月十六日。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年八月十二日

運輸工務司司長 羅立文

### 第 32/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載的規定及條件，修改一幅以租賃制度批出，面積209平方米，位於澳門半島，其上曾建有牧羊巷10號及12號樓宇，標示於物業登記局B26冊第231頁背頁第9518號的土地的批給，以興建一幢六層高，屬分層所有權制度，作住宅、商業及室外範圍用途的樓宇。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 31/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 5.º do Regulamento do Centro de Arbitragem de Administração Predial, constante do anexo ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 66/2011, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É exonerado, a pedido da União Geral das Associações dos Moradores de Macau, Chon Chong, do exercício de funções de membro do Conselho Arbitral do Centro de Arbitragem de Administração Predial.

2. É nomeado, Chiu Chun Yuen, em substituição de Chon Chong, como membro do Conselho Arbitral do Centro de Arbitragem de Administração Predial, e Ho Hong Un, em substituição de Chiu Chun Yuen, como membro suplente, até 16 de Junho de 2021.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

12 de Agosto de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 32/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 209 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, onde se encontravam construídos os prédios com os n.ºs 10 e 12 da Travessa do Pastor, descrito na Conservatória do Registo Predial sob os n.ºs 9 518, a fls. 231v do livro B26, para construção de um edifício de 6 pisos, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação, comércio e área livre.

二、本批示即時生效。

二零一九年八月十五日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務運輸局第832.03號案卷及  
土地委員會第38/2018號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——東廣興地產發展有限公司。

鑒於：

一、東廣興地產發展有限公司，總辦事處設於澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場工銀澳門中心22字樓2208室，登記於商業及動產登記局第37086 (SO) 號，根據以其名義作出的第35199F號登錄，該公司為一幅以租賃制度批出，面積209平方米，位於澳門半島牧羊巷，其上曾建有10號及12號樓宇，標示於物業登記局B26冊第231頁背頁第9518號的土地的批給所衍生權利的持有人。

二、上述批給由公佈於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的第21/2015號運輸工務司司長批示作為憑證的合同約束。

三、根據該批給合同第三條款及第五條款的規定，土地用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高六層，作住宅、商業及室外範圍用途的樓宇。

四、承批公司於二零一六年一月二十二日向土地工務運輸局遞交了相關的修改建築計劃。根據該局城市建設廳代廳長於二零一六年三月二十三日所作的批示，該計劃被視為可予核准。

五、由於該計劃中各用途的建築面積與批給合同所規定者不符，故承批公司按照本局的要求，於二零一七年三月二十三日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求修改批給合同。

六、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報並制訂合同擬本。

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

15 de Agosto de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 832.03 da Direcção dos Serviços de Solos,  
Obras Públicas e Transportes e  
Processo n.º 38/2018 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

A Companhia de Desenvolvimento Predial Dong Guang Xing, Limitada, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A Companhia de Desenvolvimento Predial Dong Guang Xing, Limitada, com sede em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, Torre ICBC, 22.º andar, Sala 2208, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 37 086 (SO), é titular do direito resultante da concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 209 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, na Travessa do Pastor, onde se encontravam construídos os prédios com os n.ºs 10 e 12, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 9 518 a fls. 231v do livro B26, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 35 199F.

2. A aludida concessão rege-se pelo contrato titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 21/2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

3. De acordo com o estabelecido nas cláusulas terceira e quinta do mencionado contrato de concessão, o terreno é aproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 6 pisos, destinado a habitação, comércio e área livre.

4. Em 22 de Janeiro de 2016, a concessionária submeteu à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, uma alteração ao projecto de arquitectura que, por despacho do Chefe do Departamento de Urbanização, substituto, de 23 de Março de 2016, foi considerado passível de aprovação.

5. Uma vez que as áreas brutas de construção (ABC) por finalidades constantes deste projecto não estão em conformidade com as estipuladas no contrato de concessão, a pedido da DSSOPT a concessionária, em 23 de Março de 2017, solicitou a revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

6. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato.



七、合同標的土地的面積為209平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一七年四月十一日發出的第346/1989號地籍圖中以字母“A”定界及標示。

八、案卷按一般程序送交土地委員會。該委員會於二零一八年十二月十三日舉行會議，同意批准有關申請。

九、根據行政長官於二零一九年一月十一日在運輸工務司司長的二零一八年十二月二十七日意見書上所作的批示，已按照土地委員會的意見書，批准有關修改批給的申請。

十、已將由本批示作為憑證的合同條件通知承批公司。該公司透過於二零一九年二月二十七日遞交由鍾小健，男性，已婚及鄧國明，男性，已婚，職業住所皆位於澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場工銀澳門中心22字樓2208室，分別以東廣興地產發展有限公司A組及B組行政管理機關成員身份代表該公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身份及權力已經第二公證署核實。

十一、承批公司已繳付由本批示作為憑證的合同第二條所規定的附加溢價金。

第一條——合同標的

1. 根據已核准的建築工程修改計劃，批准修改一幅以租賃制度批出，面積209（貳佰零玖）平方米，位於澳門半島，牧羊巷10及12號，在地圖繪製暨地籍局於二零一七年四月十一日發出的第346/1989號地籍圖中標示及定界，並標示於物業登記局B26冊第231頁背頁第9518號及其批給所衍生的權利以乙方名義登錄於第35199F號，由公佈於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的第21/2015號運輸工務司司長批示作為批給憑證的土地的批給合同。

2. 基於上款所述，上述合同第三條款作以下修改：

“第三條款——土地的利用及用途

- 1. .... :
- 1) 住宅: .....763平方米;
- 2) 商業: ..... 150平方米;
- 3) ..... 。
- 2. .... 。
- 3. .... ”

7. O terreno objecto do contrato, com a área de 209 m<sup>2</sup>, encontra-se demarcado e assinalado com a letra «A» na planta n.º 346/1989, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 11 de Abril de 2017.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 13 de Dezembro de 2018, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

9. Por despacho do Chefe do Executivo, de 11 de Janeiro de 2019, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Dezembro de 2018, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o parecer da Comissão de Terras.

10. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 27 de Fevereiro de 2019, assinada por Chong Sio Kin, casado, e Tang Kuok Meng, casado, ambos com domicílio profissional em Macau, na Avenida da Amizade n.º 555, Macau Landmark ICBC Tower, 22.º andar, Sala 2208, na qualidade de administrador, respectivamente do grupo A e do grupo B, e em representação da Companhia de Desenvolvimento Predial Dong Guang Xing, Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

11. A concessionária pagou o prémio adicional estipulado no artigo segundo do contrato titulado pelo presente despacho.

Artigo primeiro — Objecto do contrato

1. Em conformidade com o projecto de alteração da obra de construção, é autorizada a revisão do contrato de concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 209 m<sup>2</sup> (duzentos e nove metros quadrados), situado na península de Macau, na Travessa do Pastor n.ºs 10 e 12, assinalado e demarcado na planta n.º 346/1989, emitida pela DSCC, em 11 de Abril de 2017, descrito na CRP sob o n.º 9 518 a fls. 231v do livro B26, cujo direito resultante da concessão se acha inscrito a favor da segunda outorgante sob o n.º 35 199F, titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 21/2015, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

2. Em consequência do referido no número anterior, a cláusula terceira do mencionado contrato passa a ter a seguinte redacção:

«Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

- 1. .... :
- 1) Habitação: ..... 763 m<sup>2</sup>;
- 2) Comércio: ..... 150 m<sup>2</sup>;
- 3) ..... 。
- 2. .... 。
- 3. .... »

### 第二條——合同附加溢價金

鑑於本次修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$453,760.00（澳門幣肆拾伍萬叁仟柒佰陸拾圓整）的合同附加溢價金。

### 第三條——準用

所有在本修改合同中沒有明確被刪除者，以二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的第21/2015號運輸工務司司長批示作為憑證的最初合同的條款繼續生效。

### 第四條——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

### 第五條——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

### Artigo segundo – Prémio adicional do contrato

Por força da presente revisão, a segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio adicional do contrato, o montante global de \$ 453 760,00 quatrocentas e cinquenta e três mil, setecentas e sessenta patacas), integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

### Artigo terceiro – Remissão

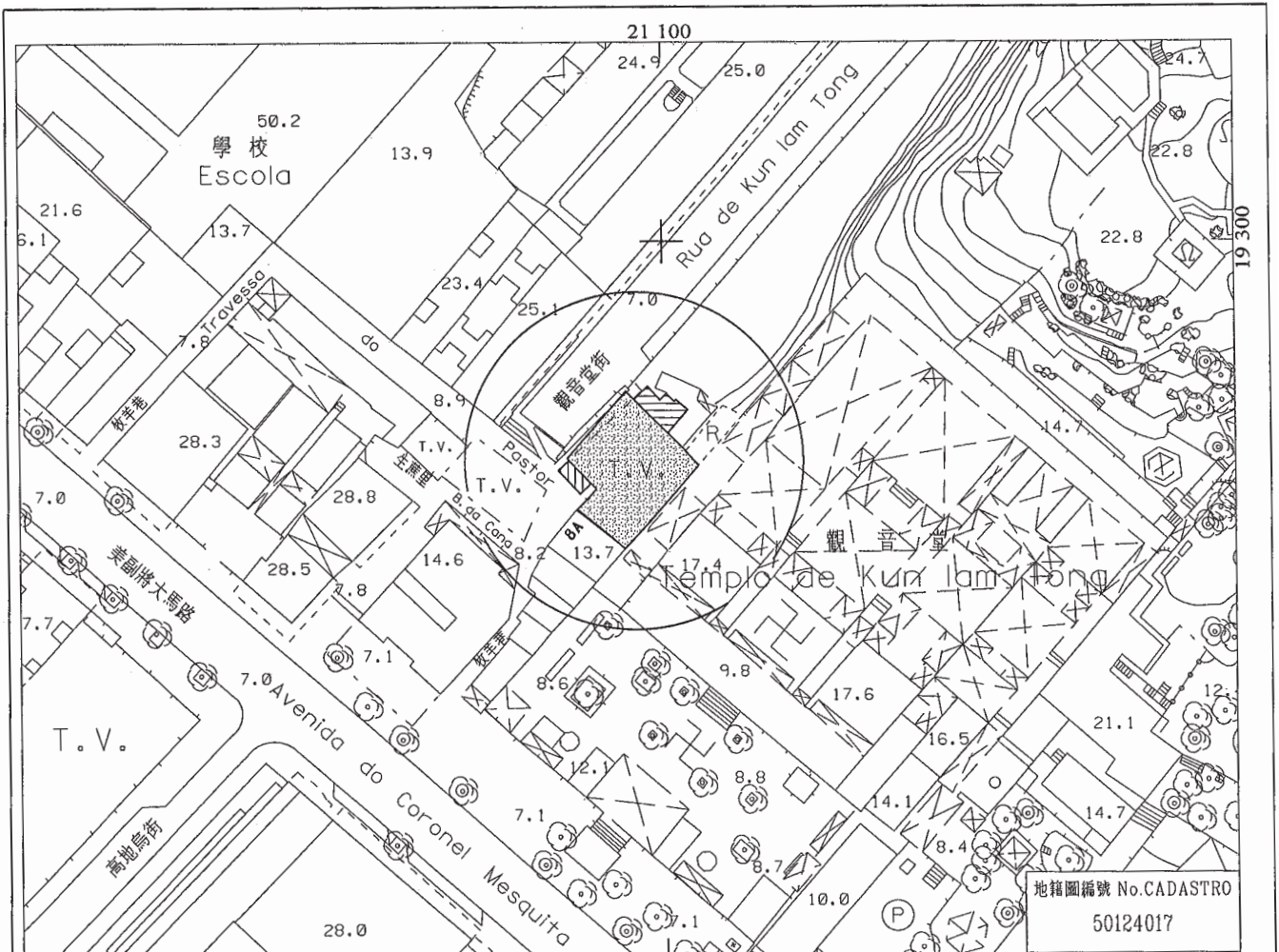
Em tudo o que não foi expressamente afastado pela presente revisão do contrato, mantém-se a vigência do contrato inicial, titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 21/2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

### Artigo quarto – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

### Artigo quinto – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013, e demais legislação aplicável.

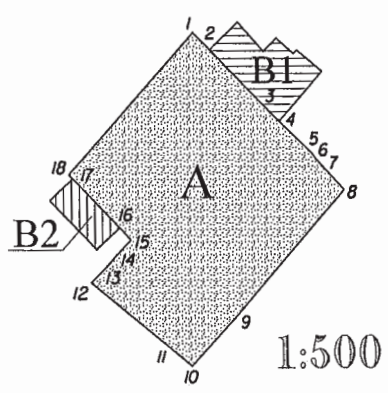


地籍圖編號 No.CADASTRO  
50124017

位於鄰近牧羊巷之土地  
Terreno junto à Travessa do Pastor

- 面積 " A " = 209 平方米  
Área m<sup>2</sup>
- 面積 " B1 " = 22 平方米  
Área m<sup>2</sup>
- 面積 " B2 " = 9 平方米  
Área m<sup>2</sup>

N°	M (m)	P (m)
1	21 094.8	19 279.2
2	21 095.9	19 278.1
3	21 099.0	19 274.9
4	21 100.6	19 273.4
5	21 102.6	19 271.4
6	21 103.0	19 270.8
7	21 103.5	19 270.3
8	21 104.9	19 268.8
9	21 097.8	19 260.7
10	21 094.6	19 257.3
11	21 093.1	19 258.6
12	21 088.1	19 262.8
13	21 088.9	19 263.7
14	21 089.7	19 264.5
15	21 090.7	19 265.5
16	21 089.9	19 266.3
17	21 086.9	19 269.6
18	21 086.6	19 269.9



**地圖繪製暨地籍局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**  
 比例 **ESCALA 1:1000**  

 1公尺等高線距 高程基準:平均海平面  
A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

## 四至 Confrontações actuais :

## - 地塊 Parcela A:

- 東北 - B1地塊及位於鄰近觀音堂街之土地，於物業登記局被推定沒有登記；  
NE - Parcela B1 e terreno que se presume omisso na CRP, junto à Rua de Kun Iam Tong;
- 東南 - 位於鄰近美副將大馬路之土地，於物業登記局被推定沒有登記 (觀音堂)；  
SE - Terreno que se presume omisso na CRP, junto à Avenida do Coronel Mesquita (Templo de Kun Iam Tong);
- 西南 - 牧羊巷 (B2地塊)，牧羊巷 8A號 (nº14501) 及牧羊巷；  
SW - Travessa do Pastor (parcela B2), Travessa do Pastor nº8A (nº14501) e Travessa do Pastor;
- 西北 - 觀音堂街及牧羊巷；  
NW - Rua de Kun Iam Tong e Travessa do Pastor;

## - 地塊 Parcela B1:

- 東北/東南 - 位於鄰近觀音堂街之土地，於物業登記局被推定沒有登記；  
NE/SE - Terreno que se presume omisso na CRP, junto à Rua de Kun Iam Tong;
- 西南 - A地塊；  
SW - Parcela A;
- 西北 - 觀音堂街；  
NW - Rua de Kun Iam Tong;

## - 地塊 Parcela B2:

- 東北 - A地塊；  
NE - Parcela A;
- 東南 - 位於鄰近牧羊巷之小巷；  
SE - Viela junto à Travessa do Pastor;
- 西南 - 牧羊巷；  
SW - Travessa do Pastor;
- 西北 - 觀音堂街。  
NW - Rua de Kun Iam Tong.

備註: - "A"地塊，相應為標示編號 9518。(AR)

OBS: A parcela "A" corresponde à totalidade da descrição nº9518.(AR)

- "B1+B2"地塊，於物業登記局被推定為沒有登記，透過刊登於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組第 21/2015號運輸工務司司長批示，用作公共街道，並歸入國有公產土地。

As parcelas "B1+B2" são terreno que se presume omisso na CRP, destinado a via pública e integrado no domínio público do Estado, por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas nº21/2015, publicado na II Série do B.O. da RAEM nº9 de 04/03/2015.



地圖繪製暨地籍局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

屬本圖附件 346/1989 於 11/04/2017  
Anexo à Planta de

二零一九年八月十五日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 15 de Agosto de 2019. — A Chefe do Gabinete, Cheong Chui Ling.

## 廉 政 公 署

## 批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年五月十七日及八月二日批示如下：

伍惠愉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款、以及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，自二零一九年八月一日起，其在本公署擔任職務之定期委任獲續期兩年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條及一百二十六條之規定，追溯自該日起，晉階至第三職階特級技術輔導員。

摘錄自廉政專員於二零一九年六月六日批示如下：

曾偉星——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同方式聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一九年七月二十九日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一九年七月二十九日批示如下：

黎柳紅——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條之規定，自二零一九年十月十三日起至二零二零年七月七日止，以行政任用合同方式續聘為第七職階勤雜人員。

摘錄自廉政專員於二零一九年八月一日批示如下：

林鴻盛及呂嘉濠——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條之規定，其在本公署擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年十月一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一九年八月六日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署宣傳教育處處長歐敏華因具備適當經驗及

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Maio e 2 de Agosto de 2019:

Ng Wai U — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Agosto de 2019, progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, com efeitos retroactivos a partir do mesmo dia, ao abrigo dos artigos 118.º e 126.º do CPA.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 6 de Junho de 2019:

Chang Wai Seng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 29 de Julho de 2019:

Lai Lao Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 7.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», de 13 de Outubro de 2019 a 7 de Julho de 2020.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 1 de Agosto de 2019:

Lam Hong Seng e Loi Ka Hou — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 6 de Agosto de 2019:

Ao Man Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Sensibilização deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo

專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年十一月一日起獲續期一年。

二零一九年八月十四日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

vo n.º 26/2009, a partir de 1 de Novembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Comissariado contra a Corrupção, aos 14 de Agosto de 2019.  
— O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

## 審計署

### 批示摘錄

摘錄自審計局局長於二零一九年七月四日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，何嘉敏、何婉筠及黃思雅在本署擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零一九年八月二十五日起續期一年。

摘錄自審計局局長於二零一九年八月九日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳欣澈在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零一九年八月四日起生效。

二零一九年八月十五日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

## 海關

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十七日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款b)項，以及根據經第25/2008號行政法規重新公布之第21/2001號行政法規第五條的規定，經海關關長的建議，以定期委任方式，續任黃志強學士擔任海關顧問，自二零一九年九月一日至二零一九年十二月十九日止。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三十日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 4 de Julho de 2019:

Ho Ka Man, Ho Un Kuan e Wong Si Nga — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 9 de Agosto de 2019:

Chan Ian Chit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 15 de Agosto de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Junho de 2019:

Licenciado Wong Chi Keong — renovada a comissão de serviço, como assessor dos Serviços de Alfândega, nos termos do artigo 23.º, n.º 2, alínea b), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, e sob a proposta do director-geral destes Serviços, pelo período de 1 de Setembro de 2019 a 19 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Julho de 2019:

Ma Kuok Hong, verificador alfandegário n.º 09 991 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal

及經第65/2013號行政命令修改第21/2001號行政法規第三十條所指的規定，關員編號09991——馬國洪獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一九年八月四日開始計算。

二零一九年八月十三日於海關

副關長 黃文忠

alfandegário dos Serviços de Alfândega, tendo em consideração o disposto no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM vigente, conjugados com o artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado pela Ordem Executiva n.º 65/2013.

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 4 de Agosto de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 13 de Agosto de 2019. — O Subdirector-geral, *Vong Man Chong*.

## 立法會輔助部門

### 議決摘錄

立法會執行委員會於二零一九年八月六日議決如下：

楊瑞茹——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款（二）及（五）項、第三十四條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔任秘書長的定期委任續期兩年，自二零一九年十月一日起生效。

梁燕萍——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款（二）項及第三十六條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔任綜合事務廳廳長的定期委任續期兩年，自二零一九年十一月三日起生效。

陳家偉——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款（二）項及第三十六條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔任人力資源暨財政處處長的定期委任續期一年，自二零一九年十一月三日起生效。

黎建明——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款（二）項及第三十六條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔任資訊暨圖書管理處處長的定期委任續期一年，自二零一九年十一月三日起生效。

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 6 de Agosto de 2019:

Leong Soi U — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como secretária-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, alíneas 2) e 5), e 34.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Leong In Peng Erica — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Assuntos Gerais destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, alínea 2), e 36.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 3 de Novembro de 2019.

Chan Ka Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos e Finanças destes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, alínea 2), e 36.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 3 de Novembro de 2019.

Lai Kin Meng André — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão Informática e Bibliotecária destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, alínea 2), e 36.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 3 de Novembro de 2019.

劉罡——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款之規定,以附註形式修改長期行政任用合同第三條款,轉為第二職階顧問翻譯員,自二零一九年九月十四日起生效。

王嘉明——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定,以附註形式修改長期行政任用合同第三條款,轉為第二職階一等翻譯員,自二零一九年九月十九日起生效。

鄧春蘭——根據第12/2015號法律第二十四條第三款及第四款之規定,在本會輔助部門擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一九年七月一日起生效。

### 批 示 摘 錄

按照立法會主席二零一九年七月二十九日批示:

根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第八條之規定,以定期委任方式委任梁麗欣擔任主席秘書的職務,由二零一九年七月三十日起生效。

二零一九年八月十三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

### 新 聞 局

#### 批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一九年七月十八日作出的批示:

葉詩敏——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第四款的規定,其在本局擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同,自二零一九年九月二十二日起續期三年。

摘錄自代局長於二零一九年七月二十四日作出的批示:

周芷盈——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第四款的規定,其在本局擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同,自二零一九年九月二十九日起續期三年。

Liu Gang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para intérprete-tradutor assessor, 2.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Setembro de 2019.

Wong Ka Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para intérprete-tradutor de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 19 de Setembro de 2019.

Tang Chon Lan, técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

### Extracto de despacho

Por despacho do presidente da Assembleia Legislativa, de 29 de Julho de 2019:

Leong Lai Ian — nomeada, em comissão de serviço, secretária do presidente da Assembleia Legislativa, nos termos do artigo 8.<sup>o</sup> da Lei Orgânica da Assembleia Legislativa da RAEM, aprovada pela Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 30 de Julho de 2019.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 13 de Agosto de 2019. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

### GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

#### Extractos de despachos

Por despacho do director do Gabinete, de 18 de Julho de 2019:

Ip Si Man — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.ºs 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Setembro de 2019.

Por despacho do director do Gabinete, substituto, de 24 de Julho de 2019:

Chao Chi Ieng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.ºs 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Setembro de 2019.



摘錄自局長於二零一九年八月五日作出的批示：

李穎桐——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第四款的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同，自二零一九年十月六日起續期三年。

劉素瑩及黃艷芳——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第四款的規定，其等在本局擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同，自二零一九年十月十三日起續期三年。

二零一九年八月十三日於新聞局

局長 陳致平

## 個人資料保護辦公室

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年八月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用地圖繪製暨地籍局編制第三職階首席顧問高級技術員黃世興到本辦公室擔任同一職級和職階的職務，自二零一九年九月十日起續期一年。

二零一九年八月十四日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

## 禮賓公關外事辦公室

### 批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一九年八月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改張永揚及何添弟的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階特級公關督導員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年八月十五日於禮賓公關外事辦公室

辦公室代主任 林曉欣

Por despachos do director do Gabinete, de 5 de Agosto de 2019:

Lei Weng Tong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Outubro de 2019.

Lao Sou Ieng e Wong Im Fong — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnicas principais, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Outubro de 2019.

Gabinete de Comunicação Social, aos 13 de Agosto de 2019. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Agosto de 2019:

Wong Sai Heng, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para o exercício das funções na mesma categoria e escalão neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Setembro de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 14 de Agosto de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Extracto de despacho

Por despachos da coordenadora do Gabinete, de 14 de Agosto de 2019:

Cheong Weng Ieong e Ho Tim Tai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 15 de Agosto de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lam, Isabel*.

**行政公職局****批示摘錄**

按局長於二零一九年七月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，黃文文在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇的行政任用合同，自二零一九年十月一日起續期兩年，薪俸點為430點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，何嘉杰在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇的行政任用合同，自二零一九年十月一日起續期兩年，薪俸點為430點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，羅劍豐在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同，自二零一九年十月十二日起續期三年，薪俸點為305點。

按局長於二零一九年八月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改盧愛芳在本局擔任的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席特級技術輔導員職務，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年八月八日於行政公職局

局長 高炳坤

**身份證明局****批示摘錄**

按本局代局長於二零一九年八月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改楊子宏、廖敬謙及盧南華在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，變更為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自公佈日起生效。

二零一九年八月十二日於身份證明局

代局長 羅翹卿

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Julho de 2019:

Wong Man Man — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Ho Ka Kit — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática (infra-estruturas de redes), nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Lo Kim Fong — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Outubro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Agosto de 2019:

Lou Oi Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO****Extracto de despacho**

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 8 de Agosto de 2019:

Jeong Chi Wang, Lio Keng Him e Lou Nam Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 12 de Agosto de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

## 印務局

## 批示摘錄

按照本人於二零一九年八月六日的批示：

本局第四職階技術工人雷雅聰，屬不具期限行政任用合同人員——根據14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，薪俸點200點，自二零一九年八月四日起生效。

按照本人於二零一九年八月七日的批示：

本局第一職階勤雜人員黃錫強，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款的規定，有關合同獲續期一年，自二零一九年九月四日起生效。

按照本人於二零一九年八月十二日的批示：

本局第一職階一等技術輔導員譚燮文，屬長期行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一九年八月九日起生效。

二零一九年八月十二日於印務局

局長 陳日鴻

## IMPrensa Oficial

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 6 de Agosto de 2019:

Loi Nga Chong, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Agosto de 2019.

Por despacho do signatário, de 7 de Agosto de 2019:

Wong Seak Keong, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 12 de Agosto de 2019:

Tam Sit Man, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos do do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 9 de Agosto de 2019.

Imprensa Oficial, aos 12 de Agosto de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年八月八日作出的批示：

社會工作局技術工人張瑞玲，供款人編號6018457，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Agosto de 2019:

Rosa Cheong de Sequeira, operária qualificada do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6018457, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Es-

戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

統計暨普查局勤雜人員區群卿，供款人編號6028401，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人李公埠，供款人編號6031690，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局警員Bir Bahadur Rana Magar，供款人編號6038954，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十五。基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。另基於該供款人為長期服務獎勵金效力而計算的供款時間少於二十五年，根據同一法律第二十一條第一款之規定，訂定其無權取得長期服務獎勵金。

懲教管理局警員Deepak Tamrakar，供款人編號6040665，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十五。基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規

pecial》，por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ao Kuan Heng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de contribuinte 6028401, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Kong Fao, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6031690, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Bir Bahadur Rana Magar, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6038954, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007; e determinado não ter o mesmo direito ao prémio de prestação de serviço a longo prazo, nos termos do artigo 21.º, n.º 1, do mesmo diploma, por contar menos de 25 anos de tempo de contribuição para efeitos do cálculo do prémio de prestação de serviço a longo prazo.

Deepak Tamrakar, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6040665, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de

定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。另基於該供款人為長期服務獎勵金效力而計算的供款時間少於二十五年，根據同一法律第二十一條第一款之規定，訂定其無權取得長期服務獎勵金。

市政署勤雜人員陳世光，供款人編號6065366，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年七月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署工作人員Maria Rita Bartolomeu da Silva Gonçalves，供款人編號6066770，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

衛生局高級技術員翁文挺，供款人編號6166570，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

旅遊學院技術員蘇慧敏，供款人編號6236128，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局幼兒教育及小學教育一級教師區嘉寶，供款人編號6249475，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一

Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007; e determinado não ter o mesmo direito ao prémio de prestação de serviço a longo prazo, nos termos do artigo 21.º, n.º 1, do mesmo diploma, por contar menos de 25 anos de tempo de contribuição para efeitos do cálculo do prémio de prestação de serviço a longo prazo.

Chan Sai Kuong, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6065366, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Maria Rita Bartolomeu da Silva Gonçalves, trabalhadora do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6066770, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado ter a mesma direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Iong Man Teng, técnico superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6166570, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sou Wai Man, técnica do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6236128, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ao Ka Pou, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6249475, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdên-

款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會主席於二零一九年八月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款的規定，周詠恒及李卓凡獲確定委任為本會人員編制第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款的規定，潘詠進獲確定委任為本會人員編制第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款的規定，溫玉珊獲確定委任為本會人員編制第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款的規定，何玉愉獲確定委任為本會人員編制第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年八月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

cia, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 15 de Agosto de 2019:

Angelina Chow e Lei Cheok Fan — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Pun U Chon — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Wan Lok San — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ho Iok U — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 16 de Agosto de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

## 經濟局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年七月一日之批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para exercerem funções

(四)項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款：

周添根，晉階為第九職階勤雜人員，薪俸點為220，自二零一九年六月二十四日起生效；

周連安，晉階為第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零一九年六月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月二日之批示：

黃碧琪——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條，自二零一九年六月二十九日起晉階至第三職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為370。

按照經濟財政司司長於二零一九年七月十一日之批示：

周毅文，在二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績中，排名第十位，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款之規定，以定期委任方式，委任為經濟局編制內第一職階二等高級技術員(經濟範疇)，以填補由十月三十一日第25/2017號行政法規為整體配備設立而尚未填補之空缺。

勞永康、鄧卓輝、翁年輝、蔡焯騰、何梓洋、李肖君、張俊傑、劉理超、何子聰及洪荻莎，在二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績中，分別排名第一位至第三位，第五位至第九位及第十一位至第十二位，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款之規定，以臨時委任方式，委任為經濟局編制內第一職階二等高級技術員(經濟範疇)，以填補由十月三十一日第25/2017號行政法規為整體配備設立而尚未填補之空缺。

按照經濟財政司司長於二零一九年七月十二日之批示：

米鵬——根據第26/2009號行政法規第八條，因具備適當經驗及專業能力履行職務，在經濟局擔任經濟合作處處長之定期委任獲續期一年，自二零一九年九月二十四日起生效。

李志文——根據第26/2009號行政法規第八條，因具備適當經驗及專業能力履行職務，在經濟局擔任資訊處處長之定期委任獲續期一年，自二零一九年九月二十四日起生效。

nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugada com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017:

Chao Tim Kan, progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 24 de Junho de 2019;

Chau Pi Pi, progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 28 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2019:

Vong Pek Kei Luzia — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugada com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 29 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2019:

Chao Ngai Man, candidato classificado no 10.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2019, II Série, de 15 de Maio — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de economia, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2017, de 31 de Outubro, e ainda não providas.

Lou Weng Hong, Tang Cheok Fai, Iong Nin Fai, Choi Wong Tang, Ho Chi Ieong, Lei Chio Kuan, Cheung Chon Kit, Lao Lei Chio, Ho Chi Chong e Hong Chao Sa, candidatos classificados nos 1.º a 3.º, 5.º a 9.º e 11.º a 12.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2019, II Série, de 15 de Maio — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de economia, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2017, de 31 de Outubro, e ainda não providas.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Julho de 2019:

Mai Pang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Cooperação Económica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Setembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lei Chi Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Setembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

蔡秋芳、李玉愛、薛敏婷、楊雅玉、黃詠欣、歐陽小惠、謝殷南、黃慧茵及陳慧妍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，試用期六個月，分別自二零一九年九月十一日、九月五日、八月二十一日、九月九日、九月十一日、九月五日、九月五日、九月十一日及九月十一日起生效。

### 聲明

為著應有之效力，茲聲明何梓洋，經濟局長期行政任用合同第一職階二等高級技術員，解除有關合同，自其以臨時委任方式擔任本局編制內第一職階二等高級技術員（經濟範疇）之日起生效。

二零一九年八月十三日於經濟局

代局長 陳子慧

### 財政局

#### 批示摘錄

按照本局副局長於二零一九年七月十七日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

盧志輝——自二零一九年八月十七日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

黃芷琪——自二零一九年八月二日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

郭穎汶及李迪邦——自二零一九年八月八日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

黃凱宇——自二零一九年八月二日起轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點。

按照本局局長於二零一九年八月九日之批示：

郭穎汶及李迪邦——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以

Choi Chao Fong, Lei Iok Oi, Sit Man Teng, Jeong Nga Iok, Wong Weng Ian, Ao Jeong Sio Wai, Tse Yan Nam, Wong Wai Ian e Chan Wai In — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Setembro, 5 de Setembro, 21 de Agosto, 9 de Setembro, 11 de Setembro, 5 de Setembro, 5 de Setembro, 11 de Setembro e 11 de Setembro de 2019, respectivamente.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Chi Jeong, cessou as funções de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, com efeitos a partir de data do início de funções como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de economia, nomeado, provisoriamente, do quadro do pessoal destes Serviços.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 13 de Agosto de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

#### Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 17 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Lo Chi Fai, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 17 de Agosto de 2019;

Wong Chi Kei, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 2 de Agosto de 2019;

Kuok Weng Man e Lei Tek Pong, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 8 de Agosto de 2019;

Wong Pontie, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 2 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Agosto de 2019:

Kuok Weng Man e Lei Tek Pong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-



附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

按照本局局長於二零一九年八月十二日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為下列職級：

王若珮，為第一職階首席顧問高級技術員、薪俸點為660點；

李振鵬，為第一職階首席特級技術輔導員、薪俸點為450點。

-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Agosto de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias a cada um a seguir indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Wong Ieok Pui, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Lei Chan Pang, para adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	6-02-0	16059001	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 房屋 Habitações 房屋 Habitações	52,719.00	52,719.00
	6-02-0	16059010			
總額 Total				52,719.00	52,719.00
核准依據: Referente à autorização:					
11/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/07/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	10013101	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 其他 Outras	3,025,432.00	3,025,432.00
	8-05-1	14036025			
總額 Total				3,025,432.00	3,025,432.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/07/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	2-02-0	15024004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		69,300.00
	8-05-1	17071002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	69,300.00	
總額 Total					69,300.00	69,300.00
核准依據: Referente à autorização : 09/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/07/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	2-02-0	14017007	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		242,000.00
	2-02-0	14017010	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	242,000.00	
總額 Total				242,000.00	242,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/07/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150800	2-06-0	05001020	41-01-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	150,960.00	
	2-06-0	05001024	41-01-03-00-00			150,960.00
總額 Total					150,960.00	150,960.00
核准依據: Referente à autorização : 17/07/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 17/07/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000	8-10-2	18016003	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	210,444.00	210,444.00
	8-10-2	18016007	41-01-03-00-00			
總額 Total					210,444.00	210,444.00
核准依據: Referente à autorização:						
16/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/07/2019						

摘要  
Extrato

財政局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Finanças – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第五次預算修改  
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20200100	1-01-2	32-01-06-00-00	財政局——部門預算 Direcção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço		
			服裝 Vestuário	50,000.00	
	1-01-2	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,000,000.00	
	1-01-2	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	600,000.00	
	1-01-2	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		100,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		850,000.00
	1-01-2	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		160,000.00
	1-01-2	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	150,000.00	
	1-01-2	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		690,000.00
總額 Total				1,800,000.00	1,800,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
01/08/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 01/08/2019					



摘要  
Extrato

土地工務運輸局——部門預算

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21000100	8-01-0	32-02-11-01-00	土地工務運輸局—部門預算 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	32-02-99-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios 其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	1,500,000.00	1,500,000.00
	8-05-1	33-01-06-00-00	路橋、山坡及航道工程 Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação	2,200,000.00	
	8-04-1	33-01-09-00-00	公共照明網絡 Rede de iluminações públicas		2,200,000.00
總額 Total				3,700,000.00	3,700,000.00
核准依據: Referente à autorização : 05/08/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/08/2019					

摘要  
Extrato

法務局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21600100			法務局——部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Orçamento do Serviço		
	2-05-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		220,000.00
	2-05-1	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito		500,000.00
	2-05-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	
	2-05-1	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000.00	
	2-05-1	31-02-02-03-99	其他——公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	20,000.00	
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	50,000.00	
	2-05-1	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		100,000.00
	2-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		68,000.00
	2-05-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		300,000.00
	2-05-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	80,000.00	
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	170,000.00	

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21600200	2-05-1	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	74,000.00	
	2-05-1	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	94,000.00	
			法務局一登記及公證機關 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços dos Registos e do Notariado		
	2-05-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		54,000.00
	2-05-3	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	
	2-05-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	30,000.00	
	2-05-3	31-02-02-03-99	其他一公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	4,000.00	
總額 Total				1,242,000.00	1,242,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
09/08/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 09/08/2019					

摘要  
Extrato

澳門特別行政區海關——部門預算  
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改  
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51000100	2-02-0	31-01-01-01-00	澳門特別行政區海關——部門預算 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau - Orçamento do Serviço		250,000.00
	2-02-0	31-02-02-03-02	編制人員 Pessoal dos quadros	200,000.00	
	2-02-0	31-02-04-01-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	
	2-02-0	32-01-02-00-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		382,000.00
	2-02-0	32-01-08-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	550,000.00	
	2-02-0	32-02-08-01-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	100,000.00	
	2-02-0	32-02-09-01-00	不動產 Bens imóveis	30,000.00	
	2-02-0	32-02-12-00-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		300,000.00
	2-02-0	32-02-17-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		
			財務手續費 Despesas financeiras de expediente	2,000.00	
<b>總額 Total</b>				<b>932,000.00</b>	<b>932,000.00</b>
核准依據: Referente à autorização :					
01/08/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 01/08/2019					

## 摘要

## Extrato

## 共用開支——共用預算

## Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

## 預算修改

## Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-05-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	8,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		8,000.00
				總額 Total	8,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
01/08/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 01/08/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
61200100	9-04-0	--	共用開支－共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
			備用撥款 Dotação provisional		
60151000	2-02-0	19061001	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau		
			保安用品 Material de segurança	25,549,950.00	
	2-02-0	19061002	保安用品 Material de segurança	7,680,000.00	
	2-02-0	19061003	保安用品 Material de segurança	6,670,400.00	
60150800	2-06-0	19062001	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais		
			保安用品 Material de segurança	22,870,000.00	
60150400	2-02-0	19063001	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
			保安用品 Material de segurança	64,401,184.00	
	2-02-0	19063002	保安用品 Material de segurança	22,331,120.00	
					329,985,450.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
2-02-0	19063003	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	14,513,270.00	
2-02-0	19063004	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	6,697,150.00	
2-02-0	19063005	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	60,725,944.00	
2-02-0	19063006	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	7,700,750.00	
2-02-0	19063007	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	7,752,600.00	
2-02-0	19063008	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	26,274,957.00	
2-02-0	19063009	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	2,446,700.00	
2-02-0	19063010	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	6,839,000.00	
2-02-0	19063011	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	3,310,000.00	
2-02-0	19063012	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	6,825,875.00	
2-02-0	19063013	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	2,662,500.00	
2-02-0	19063014	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	5,482,000.00	
2-02-0	19063015	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	1,582,800.00	
2-03-0	19064001	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	8,640,000.00	
2-03-0	19064002	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	8,657,300.00	
2-02-0	19065001	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	10,371,950.00	
總額 Total				329,985,450.00	329,985,450.00
核准依據: Referente à autorização:					
06/08/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 06/08/2019					

二零一九年八月十四日於財政局——代局長 鍾聖心

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Agosto de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, Chong Seng Sam.

**統計暨普查局****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年八月八日作出的批示：

翁少鴻，原屬經濟財政司司長辦公室以長期行政任用合同方式任用的第一職階首席顧問高級技術員，根據第12/2015號法律第九條的規定，以相同職級及職階調職至本局任職，自二零一九年九月一日起生效。

二零一九年八月十二日於統計暨普查局

代局長 麥恆珍

**勞工事務局****批示摘錄**

摘錄自本局代局長於二零一九年七月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改招文漢、蕭冠榮及丁倩勤在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席高級技術員職務，薪俸點為565點，由二零一九年七月三十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年八月一日作出的批示：

李榮輝——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十六條第一款(二)項的規定，應其請求，終止其擔任本局行政財政處處長的定期委任，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年七月十五日起生效。

摘錄自本人於二零一九年八月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改招文漢、蕭冠榮及丁倩勤在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階顧問高級技術員職務。

二零一九年八月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Agosto de 2019:

Long Sio Hong, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, do Gabinete da Secretária para a Economia e Finanças — mudada para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Mak Hang Chan*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Extractos de despachos**

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 31 de Julho de 2019:

Chio Man Hon, Sio Kun Weng e Teng Sin Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Agosto de 2019:

Lei Weng Fai — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 16.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), com efeitos retroactivos reportados a partir de 15 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 15 de Agosto de 2019:

Chio Man Hon, Sio Kun Weng e Teng Sin Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.



## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月四日之批示：

李楠楠、王君璇、黎嘉杰及陳先進的個人勞動合同，自二零一九年九月一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一九年八月九日起終止海關首席關員許慧珠在澳門保安部隊之徵用，並於同日返回海關。

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一九年八月九日起徵用海關首席關員譚鍾麗芳在澳門保安部隊提供服務，為期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年八月七日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年七月十七日起：

朱嘉輝晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370。

自二零一九年七月十九日起：

林嘉煌晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

吳智豪及林振培晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470；

黃曼莉、潘鳳鳴、何惠雯、周玉顏、余家琪、徐雪蓮、甘沛玲及黃秀婷晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

陳偉東晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275。

自二零一九年七月二十八日起：

葉翠欣、韋家媛、李雪慧、林晚霞、陳曼瓔及黃詩雅晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 4 de Junho de 2019:

Li Nannan, Wang Junxuan, Li Jiajie e Chen Xianjin — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Junho de 2019:

Hoi Wai Chu, verificadora principal alfandegária — dada por finda a sua requisição nas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, com efeitos a 9 de Agosto de 2019, regressando no mesmo dia aos Serviços de Alfândega.

Tam Chong Lai Fong, verificadora principal alfandegária — requisitada nestas Forças de Segurança de Macau, por um ano, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Agosto de 2019.

Por despachos da signatária, de 7 de Agosto de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 17 de Julho de 2019:

Chu Ka Fai progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370.

A partir de 19 de Julho de 2019:

Lam Ka Wong progride para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565;

Ng Chi Hou e Lam Chan Pui progridem para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470;

Wong Man Lei, Poon Fong Meng, Ho Wai Man, Chao Iok Ngan, U Ka Kei, Choi Sut Lin, Kam Pui Leng e Wong Sao Teng progridem para adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415;

Chan Wai Tong progride para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275.

A partir de 28 de Julho de 2019:

Ip Choi Ian, Vai Ka Vun, Lei Sut Wai, Lam Man Ha, Chan Man Ieng e Vong Si Nga Marcia progridem para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos

本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年七月一日起：

胡彩葉晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

自二零一九年七月十五日起：

馮堉銘晉階至第四職階重型車輛司機，薪俸點為200；

余潔平晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

自二零一九年七月二十九日起：

崔慶華晉階至第三職階重型車輛司機，薪俸點為190。

自二零一九年七月三十日起：

李兆基晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年七月九日起：

李玉芬晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年七月二十七日起：

彭榮興晉階至第五職階技術工人，薪俸點為200。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年七月二十二日起：

祝英得晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

自二零一九年七月三十日起：

彭佑幹晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

二零一九年八月十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 1 de Julho de 2019:

Wu Choi Ip progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140.

A partir de 15 de Julho de 2019:

Fong Chi Meng progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200;

U Kit Peng progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180.

A partir de 29 de Julho de 2019:

Choi Heng Wa progride para motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190.

A partir de 30 de Julho de 2019:

Lei Sio Kei progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP para a categoria, índice e data indicado, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 9 de Julho de 2019:

Lei Iok Fan progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP para a categoria, índice e data indicado, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 27 de Julho de 2019:

Pang Weng Heng progride para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 22 de Julho de 2019:

Chok Ieng Tak Luís progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180.

A partir de 30 de Julho de 2019:

Pang Iao Kon progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Agosto de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

## 司法警察局

## 批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年五月三十一日作出的批示：

梁兆鑫，教育暨青年局以行政任用合同方式擔任第一職階一等技術輔導員（行政範疇），於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第四位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（三）項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員（資訊範疇），為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自本人於二零一九年六月二十一日作出的批示：

施青松，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第九位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（三）項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員（資訊範疇），為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自本人於二零一九年八月七日作出的批示：

阮嘉雯，司法警察局確定委任之第二職階二等翻譯員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第二十七條第四款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（五）項、第二款及第

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 31 de Maio de 2019:

Leung Sio Kam, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de administração, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, classificado em 4.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do signatário, de 21 de Junho de 2019:

Si Cheng Chong, classificado em 9.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do signatário, de 7 de Agosto de 2019:

Iun Ka Man, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea

二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程之第一職階一等翻譯員，薪俸點為490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

吳乃志，司法警察局不具期限的行政任用合同第三職階首席技術輔導員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年八月十四日於司法警察局

局長 薛仲明

## 懲 教 管 理 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年六月十一日作出的批示：

李達禧、張葦、陳慧燕及梁麗凌——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第二十名、第二十一名、第二十六名及第二十七名的合格投考人，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員(一般行政技術輔助範疇)，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三日作出的批示：

梁駿暉、陳嘉敏及梁家榮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第三十五名、第四十一名及第四十五名的合格投考人，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員(一般行政技術輔助範疇)，為期一年。

摘錄自人力資源處處長於二零一九年八月二日作出的批示：

林永康，第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第

5), e 2.º e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ng Nai Chi, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, em regime de contato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 14 de Agosto de 2019. — O Director,  
Sit Chong Meng.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Junho de 2019:

Lei Tat Hei, Zhang Wei, Chan Wai In e Liang Liling, candidatos classificados em 20.º, 21.º, 26.º e 27.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeados, provisoriamente, pelo período de um ano, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Julho de 2019:

Leong Chon Fai, Chan Ka Man e Leong Ka Weng, candidatos classificados em 35.º, 41.º e 45.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeados, provisoriamente, pelo período de um ano, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 2 de Agosto de 2019:

Lam Weng Hong, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterada, por

十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階二等技術員,薪俸點為370點,自二零一九年九月一日起生效。

吳漢文,第一職階二等技術輔導員,屬行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階二等技術輔導員,薪俸點為275點,自二零一九年九月五日起生效。

楊明輝,第二職階一等行政技術助理員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階一等行政技術助理員,薪俸點為255點,自二零一九年九月五日起生效。

楊思敏,第一職階二等技術員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階二等技術員,薪俸點為370點,自二零一九年九月十八日起生效。

袁慈結,第一職階首席技術員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階首席技術員,薪俸點為470點,自二零一九年九月二十七日起生效。

莫漢輝,第一職階首席技術輔導員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365點,自二零一九年九月二十八日起生效。

袁婉儀,第二職階勤雜人員,屬長期行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階勤雜人員,薪俸點為130點,自二零一九年九月十五日起生效。

averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Ung Hon Man, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2019.

Ieong Meng Fai, assistente técnico administrativo de 1.<sup>a</sup> classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 255, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2019.

Ieong Si Man, técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Un Chi Kit, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Setembro de 2019.

Mok Hon Fai, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Setembro de 2019.

Un Un I, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Setembro de 2019.

二零一九年八月八日於懲教管理局

局長 呂錦雲 副局長 代行

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 8 de Agosto de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

## 衛生局

## 批示摘錄

按照二零一九年八月七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

黃凱婷——應其要求，取消第E-2641號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照二零一九年八月八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消林長達第M-2396號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照代副局長於二零一九年八月九日之批示：

應准照持有人梁嬌燕女士的申請，取消編號為第144號以及商號名稱為“健成中藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門白朗古將軍大馬路77號地下。

(是項刊登費用為 \$352.00)

按照二零一九年八月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

梁忠博——應其要求，取消第C-0290號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

吳嘉欣——應其要求，中止第E-2806號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

梁慧君——應其要求，中止第M-2274號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

陳桂思——獲准許從事醫生職業，牌照編號：M-2479。

(是項刊登費用為 \$306.00)

徐美婷——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號：T-0638。

(是項刊登費用為 \$340.00)

安生醫療中心，葡文名稱為Centro Médico On Sang，英文名稱為Anson Medical Center——獲准許營業，准照編號：AL-

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 7 de Agosto de 2019:

Wong Hoi Teng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2641.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta para os CSG, de 8 de Agosto de 2019:

Lam Cheong Tat — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2396.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 9 de Agosto de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Leong Kio In, é cancelado o alvará n.º 144 da farmácia chinesa «Kin Seng», com local de funcionamento registado na Avenida do General Castelo Branco, n.º 77, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 12 de Agosto de 2019:

Leong Chong Pok — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0290.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Ng Ka Ian — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2806.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Leong Wai Kuan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2274.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Kuai Si — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2479.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Choi Mei Teng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0638.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico On Sang, com a designação em língua chinesa e inglesa de 安生醫療中心 e Anson Medical Center, situado na Avenida

0472，其營業地點位於澳門肥利喇亞美打大馬路（荷蘭園大馬路）88-F 號海濤花園地下B座，持牌人為安生美容有限公司，法人住所位於澳門肥利喇亞美打大馬路（荷蘭園大馬路）86-B 號蘭苑大廈地下B座。

（是項刊登費用為 \$465.00）

按照二零一九年八月十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消林永昌第C-0221號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

取消龍樂琪第E-2607號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 88-F, Hoi Tou Fa Un, r/c-B, Macau, alvará n.º AL-0472, cuja titularidade pertence a On Sang Beleza Limitada, com sede na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 86-B, Lan Yuen, r/c-B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 13 de Agosto de 2019:

Lam Weng Cheong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0221.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Long Lok Kei — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2607.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

**聲 明 書**  
**Declaração**  
**摘要**  
**Extrato**

**二零一九年財政年度第四次預算修改**  
**4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
70100100			衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	4-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	57,500,000.00	
	4-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	500,000.00	
	4-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	1,000,000.00	
	4-01-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	750,000.00	
	4-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	4,500,000.00	
	4-01-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Prestada por entidades da RAEM	36,000,000.00	
	4-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	2,000,000.00	
	4-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	1,500,000.00	
	4-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	260,000.00	
	4-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	4,000,000.00	
	4-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	2,100,000.00	
					58,000,000.00



組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	4-03-0	33-01-11-00-00	公共衛生 Saúde pública	660,000.00	
	4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		53,270,000.00
	4-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	500,000.00	
總額 Total				111,270,000.00	111,270,000.00
核准依據: Referente à autorização : 05/08/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 05/08/2019					

二零一九年八月十五日於衛生局——行政管理委員會主席 李展潤

Serviços de Saúde, aos 15 de Agosto de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*.

**更正****Rectificação**

因本局文誤，就刊登於二零一九年七月三十一日《澳門特別行政區公報》第三十一期第二組內第13626頁之批示摘錄有正確之處，現更正如下：

原文為：“柯量……，轉為第一職階一等高級衛生技術員。”

應改為：“柯量……，轉為第一職階一等高級技術員。”

二零一九年八月十四日於衛生局

局長 李展潤

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2019, II Série, de 31 de Julho, a páginas 13 626, se rectifica:

Onde se lê: «柯量……，轉為第一職階一等高級衛生技術員.»

deve ler-se: «柯量……，轉為第一職階一等高級技術員.»

Serviços de Saúde, aos 14 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

**教育暨青年局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE****批 示 摘 錄****Extractos de despachos**

摘錄自社會文化司司長二零一九年五月三日批示：

李秀金——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年七月一日批示：

應黃逸恆的要求，根據第15/2009號法律第十六條第一款（二）項，以及第26/2009號行政法規第十三條的規定，其擔任本局教育研究暨教育改革輔助處處長之定期委任，自二零一九年九月二日起終止。

李麗珍，本局確定委任第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條的規定，獲批給長期無薪假，由二零一九年九月一日起至二零二一年八月三十一日止。

摘錄自本局局長二零一九年七月三十一日批示：

何綺彤——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2019:

Lei Sao Kam — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de administração de educação, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2019:

Vong Iat Hang — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Estudos e Apoio à Reforma Educativa destes Serviços, nos termos dos artigos 16.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Lei Lai Chan, docentes dos ensinos infantil e primário, nível 1 (primário), 10.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida licença sem vencimento de longa duração, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2019 e termo em 31 de Agosto de 2021.

Por despacho do director destes Serviços, de 31 de Julho de 2019:

Ho I Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento,

培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月六日批示：

何綺彤——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第二職階一等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為420，自二零一九年七月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

劉美玲及梁亞妹，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一九年七月二十一日起生效；

容麗玲，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一九年七月二十一日起生效。

### 聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同制度擔任第八職階勤雜人員之黃綺媽，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一九年八月八日起終止職務。

二零一九年八月十五日於教育暨青年局

代局長 梁慧琪（副局長）

### 文 化 局

#### 批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年八月二日作出的批示：

應楊詩琪的請求，其在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同，自二零一九年八月二十一日起予以終止。

Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019:

Ho I Tong, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 24 de Julho de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lao Mei Leng e Leong A Mui, como técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 21 de Julho de 2019;

Iong Lai Leng, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 21 de Julho de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Yee Yin, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessa as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Agosto de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Vai Kei*, subdirectora.

### INSTITUTO CULTURAL

#### Extractos de despachos

Por despacho da presidente deste Instituto, de 2 de Agosto de 2019:

Ieong Si Kei — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 21 de Agosto de 2019.

摘錄自社會文化司司長於二零一九年八月五日作出的批示：

郭一峰，本局第二職階二等技術員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與其訂立不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年八月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局文娛活動處處長鄭繼明因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年八月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款，以及第12/2010號法律第七條第一款、第二款及第六款的規定，以附註形式修改高凱及張嘉順在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉階至第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515，自二零一九年八月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第12/2010號法律第七條第一款、第二款及第六款的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

施雅旋、吳毅文、朱瑞梨及夏天恩——第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515，自二零一九年八月二十日起生效；

張鈞——第五職階中學教育二級教師，薪俸點為525，自二零一九年八月三十日起生效；

葉凱瑩——第三職階中學教育二級教師，薪俸點為485，自二零一九年八月三十一日起生效。

二零一九年八月十五日於文化局

代局長 梁惠敏

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2019:

Kuok Iat Fong, técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 16 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019:

Cheang Kai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Actividades Recreativas deste Instituto, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 6 de Agosto de 2019:

Gao Kai e Cheong Ka Son — alterada, por averbamento, a cláusula 5.<sup>a</sup>, n.<sup>o</sup> 1, dos seus contratos individuais de trabalho progredindo para docentes do ensino secundário, nível 1, 4.<sup>o</sup> escalão, índice 515, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, e 7.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, 2 e 6, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2010, a partir de 20 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, e 7.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, 2 e 6, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2010, a partir das datas a seguir indicadas:

Si Nga Sun, Ng Ngai Man, Chu Soi Lei e Ha Tin Ian Margarida Maria, para docentes do ensino secundário, nível 1, 4.<sup>o</sup> escalão, índice 515, a partir de 20 de Agosto de 2019;

Zhang Jun, para docente do ensino secundário, nível 2, 5.<sup>o</sup> escalão, índice 525, a partir de 30 de Agosto de 2019;

Ip Hoi Ieng, para docente do ensino secundário, nível 2, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 485, a partir de 31 de Agosto de 2019.

Instituto Cultural, aos 15 de Agosto de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

澳門理工學院  
INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
70700100		澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau		
	3-02-4	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		
	3-02-4	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	280,000.00	490,000.00
	3-02-4	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	210,000.00	
	3-02-4	管理費及保安 Condomínio e segurança		750,000.00
	3-02-4	廣告費用 Encargos com anúncios	300,000.00	
	3-02-4	宣傳活動 Actividades de propaganda	450,000.00	
總額 Total			1,240,000.00	1,240,000.00
核准依據: Referente à autorização:				
06/08/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 06/08/2019				

二零一九年八月十三日於澳門理工學院——院長 嚴肇基

Instituto Politécnico de Macau, aos 13 de Agosto de 2019. — O Presidente do Instituto, *Im Sio Kei*.

## 社會保障基金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自簽署人於二零一九年八月一日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 1 de Agosto de 2019:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本基金擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

梁海林、鄧笑屏、梁恩恩及曾永康，第一職階首席技術輔導員，自二零一九年十月一日起生效，薪俸點為350點；

Leong Hoi Lam, Tang Siu Peng, Leong Ian Ian e Chang Weng Hong, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Outubro de 2019;

馮穎雯、庄嘉嘉、劉家寶、張潔怡及鍾麗敏，第一職階二等行政技術助理員，自二零一九年十月九日起生效，薪俸點為195點；

Fung Weng Man, Chong Ka Ka, Lao Ka Pou, Cheong Kit I e Chong Lai Man, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 9 de Outubro de 2019;

鄧玉燕，第一職階二等行政技術助理員，自二零一九年十月二十三日起生效，薪俸點為195點。

Tang Iok In, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 23 de Outubro de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年八月二日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 2 de Agosto de 2019:

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改曾小玲在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零一九年八月三十一日起生效。

Chang Sio Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Agosto de 2019.

二零一九年八月十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Fundo de Segurança Social, aos 14 de Agosto de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

## 旅遊基金

## FUNDO DE TURISMO

## 聲明書

## Declaração

## 摘要

## Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列(澳門特別行政區財政預算/二零一九)款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

## 二零一九年財政年度第五次預算修改

## 5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
80600100	8-08-0	32-02-08-01-00	旅遊基金——部門預算 Fundo de Turismo — Orçamento do Serviço 不動產 Bens imóveis	\$ 2,499,000	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 2,499,000
				總額 Total	\$ 2,499,000
核准依據: Referente à autorização:			12/08/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Ex. <sup>mo</sup> Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12/08/2019		

二零一九年八月十三日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：程衛東，許耀明，葉嘉儀，柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Agosto de 2019. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Cheng Wai Tong — Hoi Io Meng — Ip Ka I — O Chio Hong*.

## 文化產業基金

### 決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一九年八月十三日會議作出的決議：

本基金第二職階二等技術員張杏娟，屬行政任用合同人員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，改為收取第一職階一等技術員的薪俸點400點，自本摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年八月十四日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 13 de Agosto de 2019:

Cheong Hang Kun, técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato com referência à categoria de técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 14 de Agosto de 2019. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

## 土地工務運輸局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階主任文案 Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura 的長期行政任用合同，自二零一九年十月五日起續期三年。

二零一九年八月十四日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 31 de Julho de 2019:

Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura, letrada chefe, 1.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

## 地球物理暨氣象局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年八月八日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第二十四條第三款(二)項之規定，以附註形式修改黃江萍在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的長期行政任用合同的第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一九年八月六日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年八月十二日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階一等行政技術助理員伍翠盈之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自二零一九年八月二十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年八月十三日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局會計、財產暨總務科科長Daniel Eduardo Marçal Anok因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零一九年九月二十二日起續任一年。

二零一九年八月十五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

## 房屋局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年八月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條、以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Agosto de 2019:

Wong Kong Peng, adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 6 de Agosto de 2019.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 12 de Agosto de 2019:

Ng Choi Ieng, assistente técnica administrativa de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnica administrativa principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 265, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, e 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 21 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Agosto de 2019:

Daniel Eduardo Marçal Anok — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Secção de Contabilidade, Património e Economato destes Serviços, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, a partir de 22 de Setembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Agosto de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 16 de Agosto de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — nomeados, definitivamente, para as correspondentes categorias a cada um indicadas do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, e 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 8, alínea a), do ETAPM, vigente,



款a) 項的規定, 下列人員獲確定委任為本局人員編制內的相應職位, 並自本批示摘錄公佈日起生效:

徐健進, 晉升為第一職階首席高級技術員, 薪俸點為540;

洪揚及呂勇, 晉升為第一職階一等技術員, 薪俸點為400;

洗庭芳, 晉升為第一職階首席技術輔導員, 薪俸點為350。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定, 以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的相應行政任用合同第三條款, 並自本批示摘錄公佈日起生效:

伍日輝, 晉升為第一職階首席特級技術員, 薪俸點為560;

謝春雯、譚偉傑、馮元慶、韓寶宏及陳府利, 晉升為第一職階特級技術員, 薪俸點為505點;

陳梅源、岑志亮、馮嘉恩、楊健敏、李家立、羅玉清、張曉文、黃鴻發、關志榮、施雅莉、溫展鵬、鄭慧明、卓成華、鍾燕珠及曹景峰, 晉升為第一職階特級技術輔導員, 薪俸點為400。

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Choi Kin Chon, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Hong Yang e Loi Iong, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Sin Teng Fong, para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350.

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Ng Iat Fai, para técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560;

Che Chon Man, Tam Wai Kit, Fong Un Heng, Hon Pou Wang e Chan Fu Lei, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Chan Mui Un, Sam Chi Leong, Fong Ka Ian, Ieong Kin Man, Lei Ka Lap, Lo Iok Cheng, Cheong Hio Man, Vong Hung Fat, Kuan Chi Weng, Si Nga Lei, Wan Chin Pang Luis, Cheang Wai Meng, Cheok Seng Wa, Chong Un Chu e Chou Keng Fong, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400.

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

樓宇維修基金  
Fundo de Reparação Predial

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
81200100	6-03-0	31-02-02-03-02	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial		\$ 4,400.00
	6-03-0	31-02-03-01-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 4,400.00	
	6-03-0	32-01-08-00-00	錯算補助 Abono para falhas	\$ 400,000.00	
	6-03-0	32-02-11-01-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	\$ 50,000.00	
	6-03-0	32-02-11-02-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 460,000.00
	6-03-0	32-02-20-99-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 10,000.00
	6-03-0	38-02-01-01-00	其他—保險 Outros - Seguros		\$ 550,000.00
	6-03-0	38-02-01-99-00	樓宇管理資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para a administração de edifícios		\$ 440,000.00
	6-03-0	38-02-03-14-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		\$ 3,000,000.00
			樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para reparação de edifícios		

6-03-0	38-02-03-15-00	低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃 Plano provisório de apoio financeiro para reparação das instalações comuns de edifícios baixos	\$ 5,460,000.00	
6-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 1,470,000.00
			總額 Total	5,924,400.00
核准依據： Referente à autorização : 02/08/2019之行政長官批示 Despacho do Chefe do Executivo, de 02/08/2019				

二零一九年八月十四日於樓宇維修基金——行政管理委員會主席 山禮度

Fundo de Reparação Predial, aos 14 de Agosto de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Arnaldo Ernesto dos Santos*.

二零一九年八月十六日於房屋局——局長 山禮度

Instituto de Habitação, aos 16 de Agosto de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**建設發展辦公室****批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一九年七月三十日作出的批示：

梁錦龍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階一等高級技術員,薪俸點510,自二零一九年八月四日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零一九年七月三十一日作出的批示：

梁澤武——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階二等技術員,薪俸點370,自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零一九年八月七日作出的批示：

梁錦龍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款,以及第12/2015號法律第四條之規定,以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款,轉為第一職階首席高級技術員,薪俸點540,自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

周學威——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款,以及第12/2015號法律第四條之規定,以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款,轉為第一職階首席特級行政技術助理員,薪俸點345,自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年八月十五日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

**環境保護局****批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年八月八日作出的批示：

吳瑞龍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extractos de despachos**

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 30 de Julho de 2019:

Leong Kam Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 31 de Julho de 2019:

Leong Chak Mou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 7 de Agosto de 2019:

Leong Kam Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chao Hok Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 345, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 15 de Agosto de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL****Extracto de despacho**

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Agosto de 2019:

Ng Soi Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice

法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年八月十二日於環境保護局

代局長 葉擴林

540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 12 de Agosto de 2019. — O Director, substituto, *Ip Kuong Lam*.